



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 February 2016

Семидесятая сессия
Пункт 18 а повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2015 года

[по докладу Второго комитета (A/70/470/Add.1)]

70/187. Международная торговля и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [56/178](#) от 21 декабря 2001 года, [57/235](#) от 20 декабря 2002 года, [58/197](#) от 23 декабря 2003 года, [63/203](#) от 19 декабря 2008 года, [66/185](#) от 22 декабря 2011 года, [67/196](#) от 21 декабря 2012 года, [68/199](#) от 20 декабря 2013 года и [69/205](#) от 19 декабря 2014 года,

отмечая свои резолюции [59/221](#) от 22 декабря 2004 года, [60/184](#) от 22 декабря 2005 года, [61/186](#) от 20 декабря 2006 года, [62/184](#) от 19 декабря 2007 года, [64/188](#) от 21 декабря 2009 года и [65/142](#) от 20 декабря 2010 года,

подтверждая свою резолюцию [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех трех его измерениях — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной, в контексте этих целей,

подтверждая также свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания



благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию¹ и доклад Генерального секретаря²;

2. *подтверждает* обязательства, вытекающие из принятия Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития³, в частности обязательства, касающиеся международной торговли, рассматривая их выполнение как важную область деятельности по обеспечению устойчивого развития;

3. *с удовлетворением отмечает* созыв десятой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся 15–19 декабря 2015 года в Найроби, и выражает признательность правительству Кении за проведение этого совещания у себя в стране;

4. *с удовлетворением отмечает также* решение о созыве четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которую планируется провести 17–22 июля 2016 года в Кении;

5. *просит* Генерального секретаря, чтобы он, действуя в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представил Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная торговля и развитие», если только в ходе обсуждения вопроса об активизации работы Второго комитета не будет принято иного решения.

*81-е пленарное заседание,
22 декабря 2015 года*

¹ [A/70/15](#) (Parts I-IV).

² [A/70/277](#).

³ Резолюция [69/313](#).